



calorMATIC 330



VRT 330

PL; HU

Dla użytkownika i instalatora

Instrukcja obsługi i instalacji

calorMATIC 330

Regulator temperatury pokojowej

VRT 330

PL

Spis treści

Informacje dotyczące instrukcji . . .	4
Stosowane symbole.....	4
Przechowywanie dokumentów	4
Bezpieczeństwo	5
Instrukcja obsługi	6
1 Elementy obsługi regulatora ..	6
2 Elementy obsługi wyświetlacza	7
3 Opis regulatora	8

4 Obsługa	8
4.1 Nastawianie trybów pracy	9
4.2 Nastawianie dnia tygodnia i czasu zegarowego	10
4.3 Nastawianie czasów ogrzewania	11
4.4 Nastawianie temperatury pokojowej	14
4.5 Aktywacja funkcji specjalnych	15
4.6 Menu informacyjne.....	17
5 Gwarancja fabryczna i odpowiedzialność	18
6 Recykling i usuwanie odpadów	18

Instrukcja instalacji.	19	10 Instalacja elektryczna	24
7 Informacje dotyczące instalowania i obsługi.	19	10.1 Podłączanie regulatora.....	24
7.1 Oznaczenie CE	19	10.2 Podłączanie zdalnego przełącznika telefonicznego teleSWITCH (wyposażenie)	25
7.2 Przeznaczenie	19	11 Uruchamianie	26
8 Wskazówki i przepisy bezpieczeństwa.	20	11.1 Menu dla instalatora.....	26
8.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	21	11.2 Menu serwisowe/diagnozowe.....	29
8.2 Przepisy	21	11.3 Przekazanie urządzenia użytkownikowi przez instalatora	30
9 Montaż.	22	12 Dane techniczne	31
9.1 Miejsce montażu	22		
9.2 Montaż regulatora	23		

Informacje dotyczące instrukcji

Przedstawione niżej informacje stanowią pomoc w korzystaniu z instrukcji. Wraz z niniejszą instrukcją instalacji i obsługi obowiązują też pozostałe dokumenty.

Za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tych instrukcji i dokumentów nie ponosimy odpowiedzialności.

Stosowane symbole

Podczas montażu regulatora należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji!



**Niebezpieczeństwo!
Bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia!**

- Symbol sygnalizujący konieczność działania

Przechowywanie dokumentów

Niniejszą instrukcję obsługi i instalacji należy wręczyć użytkownikowi. Na nim

spoczywa wtedy obowiązek starannego przechowywania instrukcji.

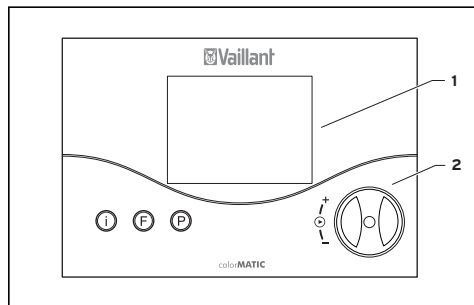
Bezpieczeństwo

Regulator musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowanego i autoryzowanego instalatora, odpowiedzialnego za przestrzeganie obowiązujących norm i przepisów.

Za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji nie ponosimy odpowiedzialności.

Instrukcja obsługi

1 Elementy obsługi regulatora

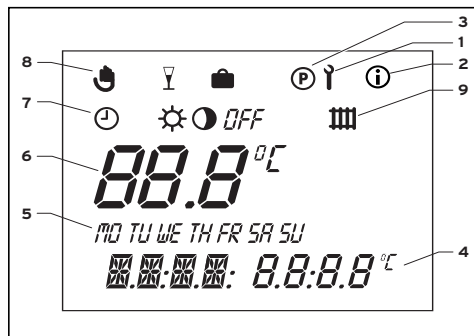


Rys. 1.1 Elementy obsługi regulatora

Legenda

- 1 Wyświetlacz
- 2 Pokrętło („obrót i kliknij”)
- I Przycisk informacyjny
- F Przycisk funkcji specjalnych
- P Przycisk programowania/menu dla instalatora

2 Elementy obsługi wyświetlacza



Rys. 2.1 Elementy obsługi wyświetlacza

Legenda

- 1 Menu dla instalatora i menu serwisowe/
diagnostyczne
- 2 Menu informacyjne
- 3 Programy czasowe
- 4 Wskaźnik wielofunkcyjny
- 5 Dni tygodnia
- 6 Temperatura RZECZYWISTA
- 7 Tryby pracy
- 8 Funkcje specjalne
- 9 Symbol obiegu grzewczego

3 Opis regulatora

Regulator calorMATIC 330 jest regulatorem temperatury pokojowej z tygodniowym programem ogrzewania do podłączania do kotłów grzewczych Vaillant z regulacją ciągłą. Regulator calorMATIC 330 umożliwia nastawianie temperatury pomieszczenia za pomocą programów grzewczych. Oprócz tego możliwa jest nastawa funkcji specjalnych, jak funkcja Party.

4 Obsługa




Zasada obsługi opiera się na sterowaniu za pomocą trzech przycisków i pokrętła (zasada obsługi Vaillant „Obróć i kliknij”). W głównym menu wyświetlany jest aktualny tryb pracy (np. ☉ i ☼) lub, jeżeli uaktywniono, odpowiednia funkcja specjalna oraz aktualna temperatura pomieszczenia, aktualny dzień tygodnia, aktualna godzina i symbol obiegu grzewczego, jeżeli istnieje zapotrzebowanie na ciepło.

4.1 Nastawianie trybów pracy

Tabela 4.1 zawiera tryby pracy możliwe do nastawienia.

- W menu głównym regulatora nacisnąć jednokrotnie pokrętkę - na wyświetlaczu pulsuje symbol nastawionego trybu pracy.
- Obracać pokrętkę, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany tryb pracy.

Po ok. 5 s następuje powrót do głównego menu.

Symbol	Znaczenie
	Tryb automatyczny: Obieg grzewczy przełącza się - zależnie od nastawionego na regulatorze programu czasowego - pomiędzy trybem Grzanie ☼ i Obniżenie ●.
	Grzanie: Obieg grzewczy pracuje, niezależnie od nastawionego na regulatorze programu czasowego, zgodnie z zadaną temperaturą pokojową.
	Obniżenie: Obieg grzewczy pracuje, niezależnie od nastawionego na regulatorze programu czasowego, zgodnie z temperaturą obniżoną „ECO”.

Tab. 4.1 Tryby pracy

4 Obsługa

Symbol	Znaczenie
<i>OFF</i>	Wył.: Obieg grzewczy jest wyłączony, o ile nie jest uaktywniona funkcja zabezpieczenia przed zamrażaniem (zależnie od temperatury pomieszczenia < 5 °C).

Tab. 4.1 Tryby pracy (ciąg dalszy)

4.2 Nastawianie dnia tygodnia i czasu zegarowego

Aby dokonać nastawienia aktualnej godziny i dnia tygodnia, należy wykonać w głównym menu następujące czynności:

- Nacisnąć pokrętkę, aż na wyświetlaczu zacznie pulsować dzień tygodnia.

- Obrócić pokrętkę, aż zacznie pulsować aktualny dzień tygodnia.
MO = poniedziałek
TU = wtorek
WE = środa
TH = czwartek
FR = piątek
SA = sobota
SU = niedziela
- Nacisnąć pokrętkę. Zaczyna pulsować wskaźnik godzin.
- Obrócić pokrętkę na żądaną godzinę.
- Nacisnąć pokrętkę. Zaczyna pulsować wskaźnik minut.
- Obrócić pokrętkę, aż pojawi się żądany wskaźnik minut.

Po ok. 5 s następuje powrót do głównego menu.

Jeżeli w menu dla instalatora uaktywniony jest kalendarz roczny, po nastawieniu czasu zegarowego możliwa jest nastawa w analogiczny sposób dnia, miesiąca i roku. Umożliwia to automatyczne przełączanie z czasu letniego na zimowy i odwrotnie.

4.3 Nastawianie czasów ogrzewania

Regulator jest wyposażony w program podstawowy (patrz tab. 4.2).

Okno czasowe	Dzień tygodnia/ Blok tygodniowy	Czas uruchomienia	Czas zakończenia
H 1	MO-FR	6:00	22:00
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–
H 1	SA	7:30	23:30
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–
H 1	SU	7:30	22:00
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–

Tab. 4.2 Nastawiony fabrycznie program podstawowy Grzanie


4 Obsługa

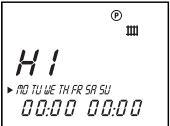
Fabryczny program podstawowy można dopasować do indywidualnych potrzeb. Programowanie czasów odbywa się w pięciu krokach:

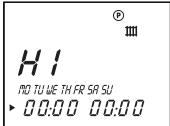
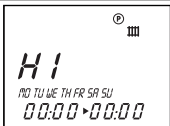
1. naciśnięcie przycisku programowania P
2. wybór okna czasowego
3. wybór dnia tygodnia lub bloku tygodniowego
4. określenie czasu uruchomienia
5. określenie czasu zakończenia

Dla każdego dnia zaprogramować można trzy okna czasowe.

Dla lepszej przejrzystości w poniższej tabeli wyszczególnione są jeszcze raz poszczególne czynności:

Wyświetlacz	Wymagane czynności
 The screenshot shows a digital display with 'H1' in large characters, a small cursor symbol (a black triangle) pointing to the 'H', and '00:00 00:00' at the bottom. Above the display, there are icons for a copyright symbol and a battery level indicator.	Nacisnąć przycisk programowania P. Zmieniana wartość (H1) (dodatkowo pulsuje) jest zaznaczona kursorem (czarny trójkąt). Wybrać żądane okno czasowe przez obrócenie pokrętła. Parametry nastawcze: H1, H2, H3

Wyświetlacz	Wymagane czynności
	<p>Nacisnąć pokrętło - wskaźnik bloku tygodniowego (dodatkowo pulsuje) jest zaznaczony kursorem.</p> <p>Wybrać blok tygodniowy lub dzień tygodnia przez obrócenie pokrętła.</p> <p>Parametry nastawcze:</p> <p>MO - SU MO - FR SA - SU MO = poniedziałek TU = wtorek WE = środa TH = czwartek FR = piątek SA = sobota SU = niedziela</p>

Wyświetlacz	Wymagane czynności
	<p>Nacisnąć pokrętło - czas uruchomienia jest zaznaczony kursorem, pulsuje wskaźnik godzin.</p> <p>Wybrać czas uruchomienia przez obrócenie pokrętła.</p> <p>Aby ustawić minuty, ponownie nacisnąć pokrętło.</p>
	<p>Nacisnąć pokrętło - czas zakończenia jest zaznaczony kursorem, pulsuje wskaźnik godzin.</p> <p>Wybrać czas zakończenia przez obrócenie pokrętła.</p> <p>Aby ustawić minuty, ponownie nacisnąć pokrętło.</p>

Tab. 4.3 Nastawianie programów czasowych

4 Obsługa

W razie potrzeby regulator można przełączyć z programu tygodniowego na program dzienny.

- W głównym menu nacisnąć przycisk F przez ok. 10 s
Przy programowaniu okien czasowych nie będą wyświetlane dni tygodnia.

4.4 Nastawianie temperatury pokojowej

W głównym menu wyświetlana jest aktualna temperatura pokojowa. Zadana temperaturę pokojową można nastawić bezpośrednio w głównym menu. Temperaturę obniżoną „ECO” można również nastawić lub zmienić w głównym menu.

Bezpośrednie nastawianie temperatury pokojowej

- Obrócić pokrętkę (w głównym menu).
Wskaźnik temperatury rzeczywistej gaśnie, symbol słońca jest wyświetlany w menu trybów pracy, a zadana temperatura pokojowa w menu wielofunkcyjnym (np. TEMP 20 °C).
- Przez obracanie pokrętki nastawia się bezpośrednio (po ok. 1 s) zadaną wartość temperatury pokojowej.
Po ok. 5 s następuje powrót do głównego menu.

Nastawianie temperatury obniżonej „ECO”

- Kilkakrotnie nacisnąć pokrętko, aż na wyświetlaczu pojawi się napis ECO wraz z wartością zadaną w menu wielofunkcyjnym.

Wyświetlana temperatura obniżona zaczyna pulsować.

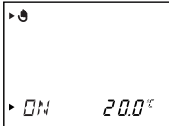
- Obrócić pokrętko, aż wyświetlana będzie żądana temperatura obniżona (np. ECO 15,0 °C).

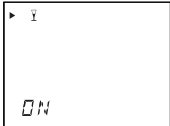
Po ok. 5 s następuje powrót do głównego menu.


4.5 Aktywacja funkcji specjalnych

Menu funkcji specjalnych włącza się przyciskiem F. Uaktywnić można następujące funkcje:

4 Obsługa

Wyświetlacz	Wymagane czynności
	<p>Quick-Veto</p> <p>Funkcja Quick-Veto umożliwia krótkotrwałe przestawienie temperatury pokojowej (do następnego programu czasowego). Nacisnąć jednokrotnie przycisk funkcji specjalnych F - na wyświetlaczu pojawia się symbol Quick-Veto oraz krótkotrwała zadana temperatura pokojowa. Obrócić pokrętkę, aż pojawi się żądana wartość krótkotrwałej temperatury pokojowej. Po ok. 10 s następuje powrót do głównego menu - funkcja jest teraz aktywna. Aby wcześniej wyłączyć funkcję, należy nacisnąć tylko przycisk F.</p>

Wyświetlacz	Wymagane czynności
	<p>Funkcja „Party“</p> <p>W przypadku aktywnej funkcji „Party“ faza grzewcza będzie kontynuowana po zakończeniu następnej fazy obniżenia temperatury. Nacisnąć dwukrotnie przycisk funkcji specjalnych - na wyświetlaczu pulsuje przez ok. 10 s symbol Party, po czym funkcja jest uaktywniona. Wyłączenie funkcji następuje automatycznie po rozpoczęciu następnej fazy grzewczej. Aby wcześniej wyłączyć funkcję, należy nacisnąć tylko przycisk F. Aktywacja funkcji możliwa jest tylko w trybie pracy automatycznej ⌚.</p>

Wyświetlacz	Wymagane czynności
 <p>The image shows a digital display with a small icon at the top left, the number '28' in the center, and 'ON' at the bottom left.</p>	<p>Funkcja urlopowa Przy aktywnej funkcji urlopowej regulator jest wyłączony, funkcja zabezpieczenia przed zamrażaniem pozostaje jednak aktywna. Nacisnąć trzykrotnie przycisk funkcji specjalnych - na wyświetlaczu pulsuje symbol funkcji urlopowej. Obrócić pokrętkę, aż pojawi się żądana liczba dni urlopowych. Po ok. 10 s funkcja jest uaktywniana i tryb pracy jest wyłączany na wybrany okres (OFF) (patrz rozdz. 4.1). Aby wcześniej wyłączyć funkcję, należy nacisnąć tylko przycisk F.</p>

Tab. 4.4 Funkcje specjalne

4.6 Menu informacyjne

Naciśnięcie przycisku informacyjnego uaktywnia menu informacyjne. Symbol informacyjny pojawia się po wywołaniu menu informacyjnego. Kolejne naciskanie przycisku wyświetla następujące informacje:

- Nazwa regulatora pokojowego (VTR 330)
- Krótkotrwała zadana wartość temperatury pokojowej (o ile funkcja jest aktywna)
- Nastawiona temperatura pokojowa (np. TEMP 20,0 °C)
- Aktualna temperatura obniżona (np. ECO 15,0 °C)

5 Gwarancja fabryczna i odpowiedzialność, 6 Recykling i usuwanie odpadów

- dzień/miesiąc/rok
(o ile aktywny jest kalendarz roczny)
- nastawione programy czasowe
(wszystkie okna czasowe dla każdego dnia)

5 Gwarancja fabryczna i odpowiedzialność

Warunki gwarancji zamieszczone są w Karcie Gwarancyjnej załączonej do regulatora.

6 Recykling i usuwanie odpadów

Regulatora pokojowego oraz innych części wyposażenia nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe. Zużyte urządzenie oraz części wyposażenia należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Instrukcja instalacji

7 Informacje dotyczące instalowania i obsługi

Montaż, podłączanie elektryczne, nastawy regulatora oraz pierwsze uruchomienie wolno przeprowadzać tylko autoryzowanemu instalatorowi!

7.1 Oznaczenie CE

Oznaczenie CE dokumentuje, że regulator calorMATIC 330 w połączeniu z kotłami grzewczymi marki Vaillant spełnia podstawowe wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (dyrektywa 89/336/

EWG) i dyrektywy niskiego napięcia (dyrektywa 73/23/EWG).

7.2 Przeznaczenie

Regulator pokojowy calorMATIC 330 został skonstruowany zgodnie z aktualnym stanem techniki i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa technicznego. W przypadku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem stosowania mogą jednak powstać zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich, wzgl. może dojść do uszkodzenia urządzeń lub wystąpienia innych szkód rzeczowych.

Regulator temperatury pokojowej calorMATIC 330 służy do - zależnego od pomieszczenia i nastawionego czasu - sterowania pracą instalacji grzewczej w połączeniu z kotłem grzewczym Vaillant z regulacją ciągłą.

Inne lub wykraczające poza ten zakres stosowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikłe z tego powodu szkody producent lub dostawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takiego postępowania spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie instrukcji obsługi i instalacji.

8 Wskazówki i przepisy bezpieczeństwa

Regulator musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowanego i autoryzowanego instalatora, odpowiedzialnego za przestrzeganie obowiązujących norm i przepisów. Za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tej instrukcji nie ponosimy odpowiedzialności.

8.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo dla życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym na przyłączach pod napięciem.
Przed pracami przy regulatorze należy odłączyć dopływ prądu i zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem.
Wymować z uchwyty ściennego lub ściągać z cokołu montażowego tylko regulator odłączony od zasilania elektrycznego.

8.2 Przepisy

Do podłączenia elektrycznego stosować dostępne w handlu przewody.

- minimalny przekrój przewodów elektrycznych: $0,75 \text{ mm}^2$

Regulator może być instalowany tylko w suchych pomieszczeniach.

Instalacja elektryczna urządzenia powinna być zgodna z aktualnym Prawem Budowlanym i Polskimi Normami.

9 Montaż

9.1 Miejsce montażu

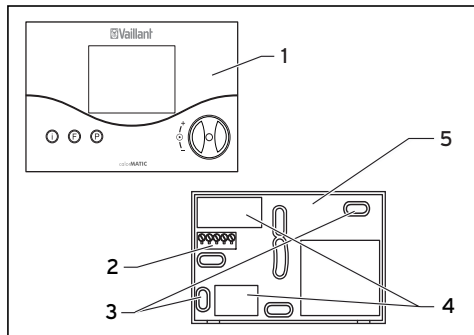
Regulator należy zamontować w miejscu, w którym zagwarantowany jest prawidłowy pomiar temperatury pomieszczenia (unikać kumulacji ciepła, nie montować na zimnych ścianach itp.). Najlepszym miejscem montażu regulatora jest punkt na ścianie wewnętrznej, na wysokości ok. 1,5 m, w głównym pomieszczeniu mieszkalnym. W tym miejscu regulator powinien mierzyć bez przeszkód (meble, zasłony lub inne przedmioty) cyrkulujące w pomieszczeniu powietrze. Miejsce montażu musi być tak dobrane, aby

regulator pokojowy nie był poddany bezpośredniemu oddziaływaniu strumienia powietrza (przeciągi od drzwi lub okien), względnie źródeł ciepła, jak grzejniki, ciągi kominowe, telewizor lub promienie słoneczne. W pokoju, w którym umieszczony jest regulator, wszystkie zawory termostatyczne grzejników muszą być całkowicie otwarte.

9.2 Montaż regulatora

Połączenie z kotłem grzewczym odbywa się za pomocą przewodu trójżyłowego.

- Ściągnąć regulator pokojowy **(1)** z cokołu ściennego **(5)**.
- Wywiercić dwa otwory **(3)** o średnicy 6 mm (zgodnie z rys. 9.1) i włożyć w nie dołączone kołki rozporowe.
- Poprowadzić przewód elektryczny przez otwór kablowy **(4)**.
- Przymocować do ściany cokół ścienny za pomocą obu dołączonych śrub.
- Podłączyć przewód zgodnie z rys. 10.1.
- Nałożyć regulator **(1)** na cokół ścienny **(5)** tak, aby kołki z tyłu górnej części regulatora weszły w uchwyty **(2)** cokołu.



Rys. 9.1 Montaż regulatora

- Wcisnąć regulator w cokół ścienny aż do zatrzaśnięcia się zaczepów.

10 Instalacja elektryczna

Podłączenie elektryczne może wykonać tylko wykwalifikowany i autoryzowany elektryk.



Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo dla życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym na przyłączach pod napięciem. Przed pracami przy urządzeniu odłączyć dopływ prądu i zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.

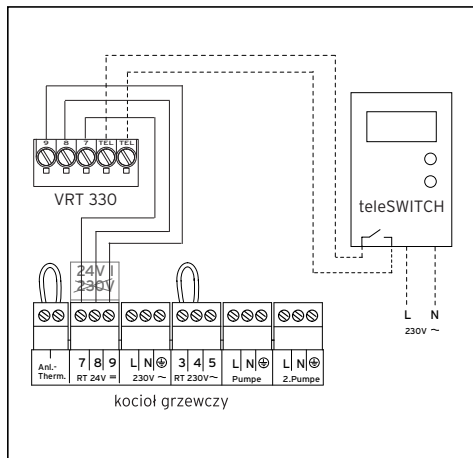
10.1 Podłączanie regulatora

Do uruchamiania kotła grzewczego służy przewód trójżyłowy.

Do połączenia stosować przewód elektryczny o minimalnym przekroju $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ (maksymalny przekrój $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$).

- Podłączyć przewód trójżyłowy do zacisków 7-8-9 w cokole ściennym regulatora oraz w skrzynce sterowniczej kotła.
- Zwrócić uwagę, aby nie zamienić miejscami żył 7-8-9.

Uwzględnić też instrukcję kotła grzewczego. Nie wolno demontować w kotle mostka na zaciskach przyłączeniowych 3 i 4.



Rys. 10.1 Instalacja elektryczna

10.2 Podłączanie zdalnego przełącznika telefonicznego teleSWITCH (wyposażenie)

- Podłączyć przełącznik teleSWITCH zgodnie z rys. 10.1. Uwzględnić też instrukcję zdalnego przełącznika telefonicznego teleSWITCH.

11 Uruchamianie

Aby optymalnie dostosować instalację grzewczą do istniejących warunków, konieczna jest konfiguracja niektórych parametrów roboczych. Parametry te są zebrane w specjalnym menu obsługi i powinny być ustawiane wyłącznie przez autoryzowanego instalatora.

Menu serwisowe / diagnostyczne jest również przeznaczone dla instalatora w przypadku wystąpienia awarii.

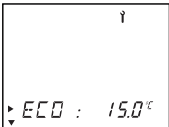
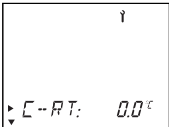
11.1 Menu dla instalatora

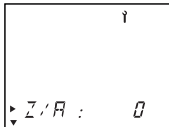
Menu dla instalatora wywołuje się przyciskiem P.

- Nacisnąć przycisk P przez ok. 10 s. Na wyświetlaczu pojawia się symbol wkrętaka i pierwszy parametr.
- Nacisnąć pokrętkę. W ten sposób wywołuje się kolejno wszystkie parametry instalacji.
- Obrócić pokrętkę, aby nastawić żądaną wartość.

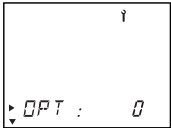
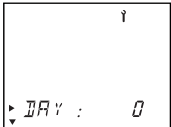
Po naciśnięciu przycisku P następuje powrót do głównego menu.

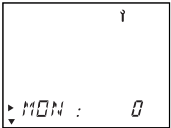

Możliwe jest wyświetlanie i zmiana następujących parametrów instalacji grzewczej:

Wyświetlacz	Nastawa przez obracanie pokręta
	Temperatura obniżona Nastawa fabryczna: 15 °C Zakres nastaw: 5 ... 30 °C
	Korekcja rzeczywistej temperatury pokojowej Dopasowanie wyświetlanej wartości w maks. zakresie +/- 3 °C Nastawa fabryczna: 0 °C

Wyświetlacz	Nastawa przez obracanie pokręta
	Regulacja dwustawna/ regulacja ciągła Przełączanie między regulacją dwustawną/ regulacją ciągłą. Regulator jest nastawiony fabrycznie na regulację dwustawną (wartość nastawcza 0). Przesławienie parametru na wartość 1 powoduje przełączenie regulatora na regulację ciągłą.

11 Uruchamianie

Wyświetlacz	Nastawa przez obracanie pokręta
	<p>Praca regulatora/ dopasowanie odległości</p> <p>Do optymalnego dopasowania działania regulatora do wielkości pomieszczenia lub rozmieszczenia grzejników</p> <p>Nastawa fabryczna: 0</p> <p>Zakres nastaw: -5 ... +5 (wartości dodatnie: wolniejsze włączanie regulatora; wartości ujemne: szybsze włączanie regulatora)</p>
	<p>Parametr Dzień</p> <p>Do aktywacji kalendarza rocznego</p>

Wyświetlacz	Nastawa przez obracanie pokręta
	<p>Parametr Miesiąc</p> <p>Do aktywacji kalendarza rocznego</p>
	<p>Parametr Rok</p> <p>Do aktywacji kalendarza rocznego</p>

Tab. 11.1 Parametry robocze instalacji

11.2 Menu serwisowe/diagnozowe

Menu serwisowe/diagnozowe wywołuje się przyciskiem P i pokrętle.

- Nacisnąć przycisk P i jednocześnie pokrętle przez ok. 3 s.

Najpierw wyzwalany jest sygnał zapotrzebowania na ogrzewanie 50 °C celem kontroli transferu danych do kotła. Następnie można wywołać wszystkie funkcje kontrolne przez obracanie i naciskanie pokrętła. Po naciśnięciu przycisku P następuje powrót do głównego menu.

Wywołać można następujące testy:

Pokrętle	Test	Przebieg testu
Nacisnąć pokrętle i przycisk P przez ok. 3 s	Zapotrzebowanie na ogrzewanie	Symulowana jest wartość zadana 50 °C. Włącza się palnik kotła, uruchamia się pompa (tylko do osiągnięcia maks. temperatury zasilania kotła!).
Nacisnąć	Wejście zdalnego przełącznika telefonicznego teleSWITCH	Wyświetlanie stanu wejścia przełącznika teleSWITCH
Nacisnąć	Test wyświetlacza	Wszystkie elementy wyświetlacza są wyświetlane.
Nacisnąć	Wersja oprogramowania	Wyświetlana jest wersja oprogramowania.

Tab. 11.2 Menu serwisowe/diagnozowe

Przywracanie nastawy fabrycznej

- Aby przywrócić regulator do stanu ustawień fabrycznych, nacisnąć przycisk P przez 15 s.

11.3 Przekazanie urządzenia użytkownikowi przez instalatora

Użytkownik regulatora musi zostać poinstruowany przez instalatora w zakresie obsługi i działania regulatora pokojowego.

- Przekazać użytkownikowi wszystkie wymagane instrukcje i dokumenty regulatora.
- Zapoznać użytkownika z instrukcją obsługi, odpowiadając mu na pojawiające się ewentualnie pytania.
- Zwrócić użytkownikowi szczególną uwagę na przepisy bezpieczeństwa, których musi przestrzegać.
- Pouczyć użytkownika, że instrukcje te powinny się znajdować w pobliżu regulatora.

12 Dane techniczne

Nazwa	Jednostka	
Napięcie robocze U _{max}	V	24
Maks. dopuszczalna temperatura otoczenia	°C	50
Pobór prądu	mA	< 20
Minimalny przekrój przewodów przyłączeniowych	mm ²	0,75
Stopień ochrony		IP 20
Klasa ochrony regulatora		III
Wejście TEL aktiv	bezpotencjałowe	
Wymiary gabarytowe		
Wysokość	mm	97
Szerokość	mm	146
Głębokość	mm	27

Tab. 12.1 Dane techniczne

Vaillant Hungária Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1. ■ Tel: +36 1 464 78 00
Telefax +36 1 464 78 01 ■ www.vaillant.hu ■ vaillant@vaillant.hu

Vaillant Sp. z o.o.

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa ■ Tel. 0 22 / 32 01 100 ■ Fax 0 22 / 32 301 13
Infolinia 0 801 804 444 ■ www.vaillant.pl ■ vaillant@vaillant.pl